

"Euskal Herria, jaiki hadi eta eman hadi bidean..." leloarekin hasten zen orain dela 20 urte Euskal Herria zeharkatu zuen Askatasunaren Ibilaldiaren agiria. Garai historiko hartan ezberdintasunak albo batera utzi eta Euskal Herriaren bizi grina lau haizetara zabaldu genuen, aspaldian izan den mobilizaziorik jendetsu eta zabalenean. Zihur oraindik gogoratzen duzula edo inoiz aipamenik entzun duzula. Etapa baten amaiera zen. Itxaropena nagusitu zen, aldaketa gogoak eta gure etorkizuna geuk erabakitzeko desioak gutaz jabetu ziren.

Hogei urte igaro dira, gauzak asko aldatu dira eta urrats garrantzitsuak ere eman ditugu, baina lehen bezala orain ere erronka bat dugu. 2000. urtearen atarian gaude eta Euskal Herriak oraindik ez du eskuratu bere etorkizunaren jabe izateko eskubidea. Euskaldunok zatikatzen gaituzten muga artifizialek hor diraute, egoera sozioekonomikoan atzera egin dugu, euskara oraindik arriskuan dago hainbat lekutan,... Gure historiaren protagonistak izan nahi dugu.

Horregatik, berriro ere, euskaldunok batu beharra daukagu. European badira hainbat herri bere bideari ekin diotenak eta euskaldunok ere eskubide hori berreskuratu nahi dugu. Euskal Herria bidera atera behar da eta orain dela 20 urte bezala, aurten berriz izango dugu aukera abertzale guztiok Askatasunaren Ibilaldian parte hartzeko. Izan ere, ekainaren 29an Iruñeatik abiatuko da Abialdian, Gernikan amaitzeko uztailaren 26an. Eta orduan moduan orain ere, gure ezadostasunak albo batera utzi, eta ibilaldiari ekin behar diogu gure Euskal Herriaren etorkizuna erabakitzeko aukera izan dezagun.

Denontzat izango da tokia. Zapatillak ondo lotu eta atera zaitetz bidera, Euskal Herriaren etorkizuna gure esku bait dago.

ALTZAKO AURKELPENA

"CASARES" KULTUR ETXEAN

ASTELEHENAK 12

ARRATZALDEKO 7³⁰ ETAN



Azaldu zaitetz (te)!!

gasteiz:
donostia:
iruñea:

ramiro de maeztu 6 behea,
juan de bilbao 11,
kale berria 4 - 1.,

tfnoa: (908) 67 92 99
tfnoa: (943) 42 75 84, faxa: 42 46 49
tfnoa: (948) 22 99 76

abialdian

marcha de la libertad

"Euskal Herria, levántate y echa a andar" era el lema con el que comenzaba hace veinte años aquella Marcha de la Libertad que recorrió toda Euskal Herria. En aquel histórico tiempo dejamos a un lado nuestras diferencias y propagamos a los cuatro puntos cardinales las ansias de vivir de Euskal Herria, en una de las movilizaciones más multitudinarias de todos los tiempos. Seguro que aún la recordáis o que la habréis oído citar. Era el colofón de una etapa. Nos llenamos de esperanza y de deseos de gobernar nosotros mismos nuestro futuro.

Han pasado veinte años. Las cosas han cambiado mucho y también nosotr@s hemos dado pasos decisivos, pero como antes, aún nos encontramos ante un reto. Estamos en el umbral del año 2000 pero Euskal Herria no ha logrado aún el derecho a ser dueño de su porvenir.

Ahí siguen, en pie, las artificiales fronteras que nos dividen a l@s vasc@s, en el aspecto socio-económico hemos perdido terreno, el euskara todavía corre peligro en muchos sitios...Y l@s vasc@s queremos ser protagonistas de nuestra historia.

¡Por eso tenemos que unirnos de nuevo tod@s l@s abertzales! Hay en Europa muchos pueblos que han iniciado su camino y también l@s vasc@s deseamos recuperar ese derecho nuestro. Euskal Herria ha de ponerse en marcha y, como en 1977, también este año tendremos toda oportunidad de tomar parte en la Marcha de la Libertad que, en esta edición, saldrá de Iruñea el 29 de junio para concluir en Gernika el 26 de julio. Y ahora, como entonces, dejando las discrepancias a un lado, vamos a ponernos en marcha, para reivindicar el derecho a que Euskal Herria decida su futuro.

Habrá sitio para tod@s. Cálzate las zapatillas y echa a andar, que el futuro de Euskal Herria está en nuestra mano.



abialdian

marche de la liberté

"Euskal Herria, lève toi et commence à marcher" fut le thème autour duquel comença il y a 20 ans cette "Marche de la Liberté" qui parcourut toute Euskal Herria. Pour ce moment historique, nous avons laissé de côté nos différences et nous avons propagé la volonté de vivre d'Euskal Herria aux quatre points cardinaux de ce pays, par le biais d'une des mobilisations les plus massives de tous les temps. Vous devez sûrement vous en rappeler encore ou en avoir entendu parler. C'était l'aboutissement d'une étape. Nous nous remplîmes d'espérance et du désir de gérer par nous mêmes notre avenir.

Vingt ans ont passé. Les choses ont beaucoup changé et nous avons effectué des pas décisifs, mais aujourd'hui comme alors, nous avons encore un défi à relever. Nous sommes aux portes de l'an 2000 mais Euskal herria n'a pas encore obtenu le droit d'être maître de son avenir.

Les frontières artificielles qui nous divisent entre basques perdurent; nous avons perdu du terrain au niveau socio-économique, la langue basque est encore en danger dans de nombreux endroits... Et les Basques nous voulons être les protagonistes de notre histoire.

Pour cela, les basques devons nous unir à nouveau! Il y a beaucoup de Peuples en Europe qui suivent désormais leur propre chemin et les Basques voulons également récupérer ce Droit là. Euskal Herria doit se mettre en marche et tout comme en 1977, nous aurons à nouveau cette année l'opportunité de prendre part à la Marche de la Liberté dont cette seconde édition partira d'Iruñea le 29 Juin pour atteindre Gernika le 26 Juillet. Et aujourd'hui comme alors, laissant de côté nos divergences, nous allons nous mettre en marche, pour revendiquer le droit pour Euskal Herria de décider son avenir.

Il y aura de la place pour tout le monde. Chausse toi et viens marcher, l'avenir d'Euskal Herria est entre nos mains.

